



* 2 8 9 9 1 4 1 4 2 * (1)

Dansk

ADVARSEL

For at reducere risikoen for elektrisk stød, må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.

Undgå at dække apparatets ventilationsdel med aviser duge, gardiner m.v., så der ikke opstår risiko for brand. Og undlad at placere tændte stearinlys på apparatet.

Undlad at anbringe genstande fyldt med væske, f.eks. vaser, på apparatet, så risikoen for brand eller stød undgås.

Undlad at åbne kabinettet for at undgå elektrisk stød. Lad teknikere foretage eventuelle reparationer.

Installer ikke apparatet, hvor pladsen er meget begrænset, som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.

Anbring dette system således, at netledningen i tilfælde af problemer straks kan tages ud af stikkontakten i væggen.

Forholdsregler

Om sikkerhed

- Kontroller, at wooferens strømstyrke svarer til strømstyrken i stikkontakten, før wooferen tages i brug.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis wooferen ikke skal anvendes i længere tid. Du skal tage stikket ud ved at trække i stikket. Træk aldrig i selve ledningen.
- Hvis der tabes eller spildes noget i wooferen, skal strømmen afbrydes, og wooferen skal kontrolleres af autoriseret servicepersonale, før den tages i brug igen.
- Netledningen må kun skiftes på et kvalificeret serviceværksted.

Når forstærkeren eller andet udstyr tændes og slukkes

Sænk forstærkerens lydstyrke til et minimum.

Sådan undgår du at beskadige wooferen

- Pas på, når du indstiller forstærkerens lydstyrke, for at undgå, at indgangseffekten bliver for høj.
- Forsøg ikke at åbne kabinettet eller at fjerne højttalerenhederne og netværkerne.
- Tryk ikke på støvhætten, hverken tilsigtet eller utilsigtet.

I tilfælde af farveproblemer på et TV i nærheden

Med den magnetisk afskærmede type højttalersystem kan subwooferen anbringes i nærheden af et fjernsyn. Afhængigt af TV-apparatets type kan der imidlertid opstå farveproblemer på TV'et.

I tilfælde af farveproblemer...

→Sluk TV-apparatet, og tænd det igen efter 15 til 30 minutter.

I tilfælde af, at farveproblemerne opstår igen...

→Anbring subwooferen længere væk fra fjernsynet.

Ved hylen

Flyt højttaleren, eller skru ned for forstærkerens lydstyrke.

Om installation

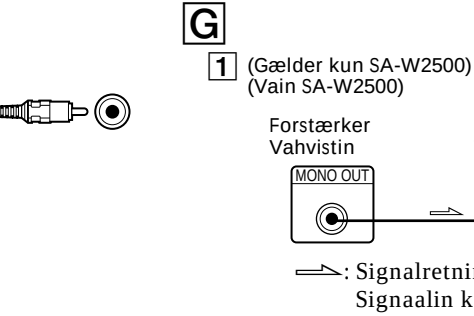
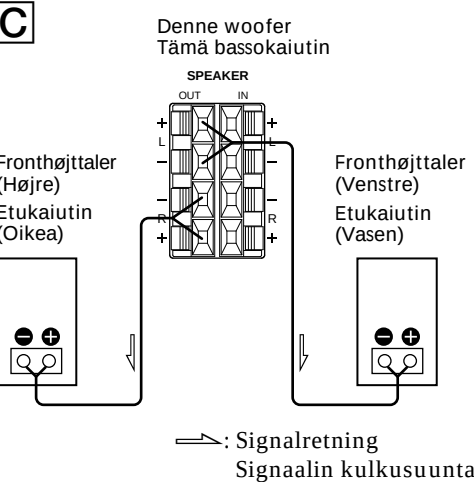
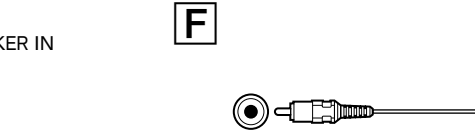
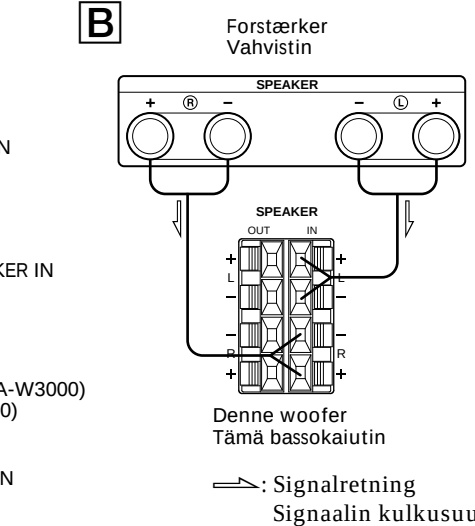
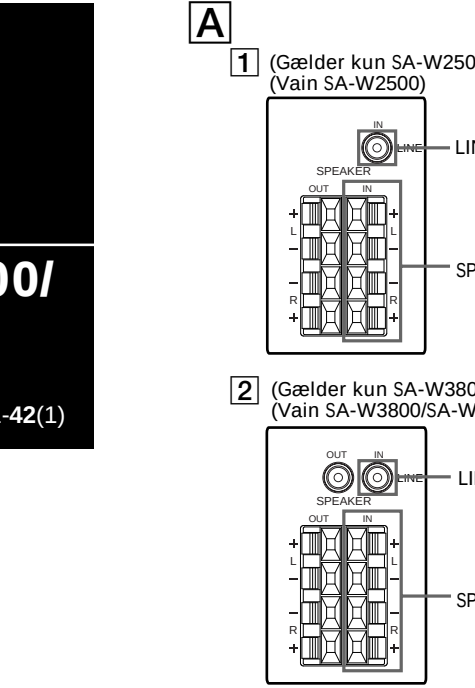
- Anbring ikke wooferen tæt på varmekilder, såsom radiatorer eller ventilationskanaler, eller på steder med direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller rystelser.
- God ventilation er vigtig for at forhindre overophedning i wooferen. Anbring wooferen et sted med tilstrækkelig luftcirkulation. Anbring ikke wooferen på en blød overflade eller for tæt på en væg, da det kan blokere ventilationshullerne bagpå.
- Udvis forsigtighed, hvis subwooferen anbringes på et specialbehandlet (voksbehandlet, olieret, poleret etc.) gulv, da plamager eller misfarvning kan blive resultatet.
- Sørg for at undgå skader på wooferens hjørner.



Om rengøring af kabinettet

Rengør kabinettet med en blød klud, der er fugtet med vand. Brug ikke skuresvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, f.eks. sprit eller benzin.

Hvis du har spørgsmål eller problemer i forbindelse med wooferen, der ikke behandles i denne vejledning, bedes du kontakte nærmeste Sony-forhandler.



Suomi

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran vähentämiseksi älä saata tätä laitetta alttiiksi sateelle tai kosteudelle.

Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, liinalla tai verhoilla, jotta vältät tulipalon vaaran. Älä myöskään aseta palavaa kynttilää laitteen päälle.

Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nesteitä sisältäviä esineitä, jotta vältät tulipalo- ja sähköiskuvaaran. Sähköiskun välttämiseksi älä avaa laitteen koteloa. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltoon.

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjahyllyn umpinaiseen osaan tai seinään upotettuun kaappiin.

Asenna tämä järjestelmä niin, että verkkojohto voidaan heti irrottaa seinäpistorasiasta, jos esiintyy ongelmia.

Varotoimet

Turvallisuus

- Tarkista ennen bassokaiuttimen käyttämistä, että bassokaiuttimen käyttöjännite ja paikallinen verkkojännite vastaavat toisiaan.
- Irrota bassokaiutin pistorasiasta, jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan. Kun irrotat johdon, vedä aina pistokkeesta. Älä vedä johdosta.
- Jos jokin esine tai nestettä joutuu bassokaiuttimen sisään, irrota bassokaiutin pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkistettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Verkkojohdon saa vaihtaa vain asiantunteva huoltoliike.

Kun kytket virran vahvistimeen tai toiseen laitteeseen tai katkaiset virran

Sääda äänenvoimakkuus minimiin vahvistimesta.

Bassokaiuttimen vahingoittumisen välttäminen

- Ole huoleellinen säätääsäsi vahvistimen äänenvoimakkuutta, jotta kaiuttimeen tuleva teho ei ole liian suuri.
- Älä yritä avata koteloa äläkä poistaa kaiutinyksiköitä ja verkkoja.
- Älä paina polykuppia tahallisesti tai tahattomasti.

Jos lähellä olevan television kuvassa näkyy värivirheitä

Kaiutinjärjestelmä on magneettisesti suojattu, joten apubassokaiutin voidaan asentaa lähelle TV-vastaanotinta. Television tyyppin mukaan voi silti olla, että kuvaruudussa näkyy värivirheitä.

Jos värivirheitä näkyy...

→Katkaise televisiota virta, odota 15 – 30 minuuttia ja kytke virta takaisin.

Jos värivirheitä näkyy edelleen...

→Aseta apubassokaiutin kauemmas TV-vastaanotimesta.

Jos esiintyy akustista kiertoa

Muuta kaiuttimen paikkaa tai pienennä äänenvoimakkuutta vahvistimesta.

Asennus

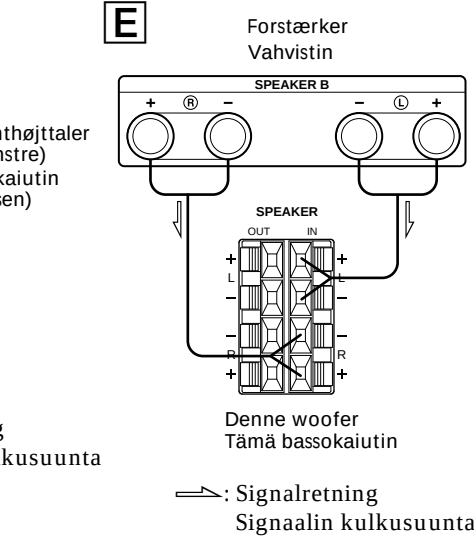
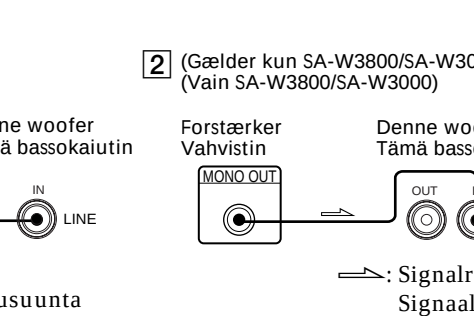
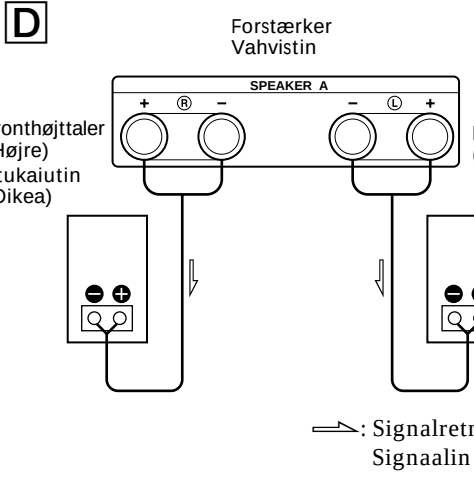
- Älä sijoita bassokaiutinta lämmityslaitteiden, ilmanvaihtokanavien tai muiden lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, pölylle, tärinälle tai iskuille.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, jotta bassokaiuttimen sisäosat eivät kuumene. Sijoita bassokaiutin paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto. Älä sijoita bassokaiutinta pehmeälle alustalle tai liian lähelle seinää, jotta kaiuttimen takana oleva ilmanvaihtoaukko ei tukkeudu.
- Ole varovainen, kun asetat apubassokaiuttimen erityisesti käsitellylle (vahatulle, öljytille, kiillotetulle jne.) lattialle, sillä se saattaa aiheuttaa tahroja tai värin lähtemistä.
- Varo kolhimasta itseäsi bassokaiuttimien kulmiin.



Kotelon puhdistaminen

Puhdista kotelo pehmeällä, kevyesti vedellä kostutetulla liinalla. Älä käytä hankaustynyjiä, hankausjauhetta äläkä alkoholia, bensiiniä tai muita liuottimia.

Jos sinulla on bassokaiuttimeen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.



Liittäminen vahvistimeen, jossa on kahdet (A ja B) kaiutinliitännät

Jos vahvistimessasi on kahdet kaiutinliittimet (A+B), liitä sekä bassokaiutin että etukaiuttimet vahvistimeen.

- Liitä etukaiuttimet vahvistimeen. (D)
- Liitä bassokaiutin vahvistimeen. (E)

Jos käytät kumpiakin kaiutinliitäntöjä (A ja B), varmista, että asetat vahvistimen kaiutinvalitsimen asentoon "A+B".

Huomautus

Kun käytetään vain SPEAKER A -liittimiä (vain etukaiutin) tai kun vahvistimen virta on katkaistu, pienennä äänenvoimakkuutta tai katkaise virta bassokaiuttimen asentoon "A+B".

Liittäminen vahvistimeen, jossa on erillinen liitäntä bassokaiuttimelle

Jos vahvistimessasi on erillinen liitäntä bassokaiuttimelle (esimerkiksi MONO OUT-, MIX OUT-, SUBWOOFER- tai SUPER WOOFER -liitäntä), liitä bassokaiuttimen LINE IN -liitäntä johonkin näistä liitännöistä vakiovarusteisiin sisältyvällä audiodiohdolla. (F)

Liittäminen

Liitä vahvistimen MONO OUT -liitäntä bassokaiuttimen LINE IN -liitäntään vakiovarusteisiin sisältyvällä audiodiohdolla. (G)

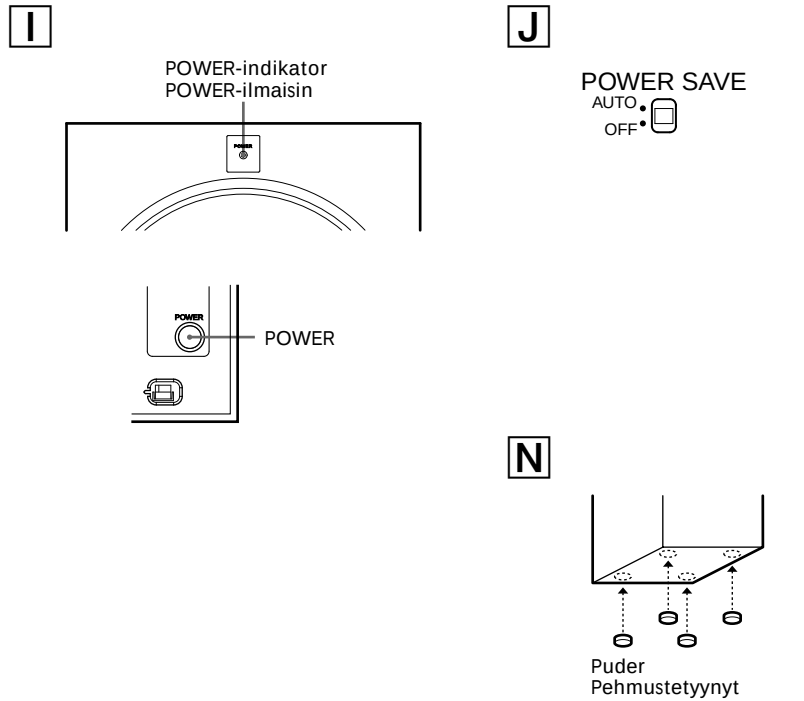
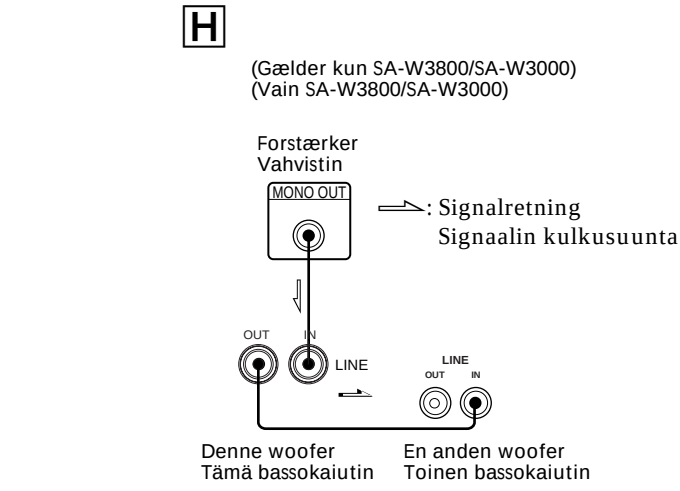
Huomautus

Jos vahvistimen lähtötaso ei ole tarpeeksi korkea, ääni ei ehkä ole tarpeeksi voimakas. Jos näin on, liitä vahvistimen kaiutinliitännät suoraan bassokaiuttimen SPEAKER IN -liitännöihin.

Liittäminen vahvistimeen, jossa on yhdet kaiutinliitännät

Liitä bassokaiutin vahvistimeen ja sitten etukaiuttimet bassokaiuttimeen.

- Liitä bassokaiutin vahvistimeen. (B)
- Liitä etukaiuttimet bassokaiuttimeen. (C)



Dansk

Hvis der bruges mere end to subwoofere **(H)** **(Gælder kun SA-W3800/SA-W3000)** Forbind MONO OUT-jackstikket på din forstærker med LINE IN-jackstikket på denne subwoofer. Forbind derefter LINE OUT-jackstikket på denne subwoofer med LINE IN-jackstikket på en anden subwoofer ved hjælp af den medfølgende lydforbindelsesledning.

Tilslutning af netledningen

- Sæt wooferens og forstærkerens netledninger i en stikkontakt.
- Kontroller, at du har slukket wooferen, inden du tilslutter eller fjerner netledninger.

Aflytning af lyden (I)

- Tænd forstærkeren, og vælg programkilden.
- Tryk på POWER. Wooferen tænder, og POWER-indikatoren lyser grønt.
- Afspil programkilden. Indstil VOLUME, så lyden fra fronthøjttalerne ikke forvrænges. Hvis den forvrænges, forvrænges også lyden fra wooferen.

Diagram I: Indstilling af subwooferen

Sådan tændes og slukkes der automatisk for strømmen — *automatisk tænd/sluk-funktion* **(J)** Når subwooferen er aktiveret (dvs. POWER-indikatoren lyser grønt) og der ikke er nogen signalindgang i et par minutter, vil POWER-indikatoren skifte til at lyse rødt, og subwooferen indstilles til strømbespareelsesindstilling. Hvis wooferen i denne tilstand modtager et signal, tænder den automatisk (automatisk tænd / sluk-funktion). Sæt POWER SAVE-kontakten på bagpanelet på OFF for at deaktivere denne funktion.

Diagram J: Power Save-kontakt

Bemærk

- Indstil aldrig forstærkerens toneknapper (BASS, TREBLE osv.) eller equalizerens udgangseffekt til et højt niveau, og undgå input af sinussignaler på 20 Hz til 50 Hz optaget på en kommercielt tilgængelig test-disk eller speciallyd (baslyden fra elektroniske musikinstrumenter, popstøj fra en analog pladespiller, lyd med unormalt forstærket bas osv.) i et højt niveau til denne enhed. Disse ting kan beskadige højttaleren.
- Hvis en special-scd med unormalt forstærket bas afspilles, kan der foruden den oprindelige lyd udsendes støj. Sæk i det tilfælde lydniveauet.
- Wooferens udgangssignal (DOLBY digital) fra den digitale surround-processor, der sælges særskilt, er indstillet 10 dB højere af Dolby Laboratories Licensing Corporation. Indstil woofer-niveauet ved normal brug.
- Hvis du sænker forstærkerens lydstyrke for meget, kan den automatiske tænd / sluk-funktion blive aktiveret, hvilket bevirker, at subwooferen skifter til strømspareindstilling.

Regulering af lyden

Du kan regulere wooferens lyd, så den passer til fronthøjttalerens lyd. Ved at forstærke baslyden får du en bedre fornemmelse af atmosfære.

- Regulering af bortskæringsfrekvensen. **(K)** Drej på knappen CUT OFF FREQ afhængig af fronthøjttalerens gengivelsesfrekvenser. Bemærk følgende ved justering.
 - Typisk meget små højttalere: 4 - 5 cm dia.
 - Typisk små højttalere: 6 - 8 cm dia.
 - Typisk middelstore højttalere: 9 - 15 cm dia.
 - Typisk store højttalere: 16 - 24 cm dia.
 - Typisk meget store højttalere: mere end 25 cm dia.

Sådan får du mest ud af funktionen til lavniveau-konvertering Når du afspiller lyd fra LFE-signaler, Dolby Digital eller DTS, anbefaler vi at indstille CUT OFF FREQ til 200Hz (maksimum) for at opnå den bedste ydeevne fra funktionen til lavniveau-konvertering.

- Indstil wooferens lydstyrke. **(L)** Drej på knappen LEVEL, så du kan høre baslyden lidt mere end før. Drej knappen med uret for at forøge lydstyrken. Drej knappen mod uret for at formindske lydstyrken.

- Afspil din favoritmелodi og-film. Mandstemmer og stemmer, der indeholder baslyd, er bedste egnet til justering. Indstil fronthøjttalerens lydstyrke til det niveau, de plejer at have.

- Vælg fasepolaritet. **(M)** Brug PHASE-vælgeren til at vælge fasepolariteten.

- Gentag trin 1 til 4, indtil indstillingen er, som du ønsker den. Brug VOLUME-knappen på forstærkeren til at indstille wooferens lydstyrke sammen med de øvrige højttalere, når wooferens indstillinger er som ønsket. Du behøver ikke regulere wooferens indstillinger, når du ændrer forstærkerens lydniveau.

Diagram M: Phase-vælger

Bemærk

- Hvis lyden forvrænges, når du aktiverer basforstærkningen fra forstærkeren (f.eks. D.B.F.B., GROOVE, den grafiske equalizer osv.), skal basforstærkningen deaktiveres og lyden reguleres.
- Drej ikke LEVEL-knappen til maksimum. Dette kan svække baslyden. Endvidere kan der muligvis høres udefra kommende støj.
- Hvis der vælges NORMAL eller REVERSE med PHASE-vælgeren, vender polariteten, hvilket kan give en bedre basgengivelse i visse lyttemiljøer (afhængigt af fronthøjttalerne type, wooferens placering og justeringen af bortskæringsfrekvensen). Det kan også ændre lydens udstrækning og stramhed og påvirke fornemmelsen af lydfeltet. Vælg den indstilling, der giver den lyd, du foretrækker, når du lytter fra din normale lytteposition.

Indstilling af subwooferen **(N)** Sæt de medfølgende fodpuder på subwooferen for at forhindre at subwooferen glider eller bevæger sig, mens du lytter.

Indstillingen af spændingsvælgeren (gælder kun modeller med spændingsvælger) **(O)** Kontroller, at spændingsvælgeren på subwooferens bagside er sat i stillingen for den lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, skal vælgeren sættes i den rigtige stilling ved hjælp af en skruetrækker, inden netledningen sættes i en stikkontakt i væggen.

Fejlfinding

Hvis følgende problemer opstår ved anvendelsen af wooferen, kan du bruge denne vejledning i fejlfinding til at løse problemet. Hvis det ikke løser problemet, skal du kontakte din Sony-forhandler.

Der høres ingen lyd.

- Kontroller, at wooferen og komponenterne er tilsluttet korrekt og sikkert.
- Drej LEVEL med uret for at skruе op for lydstyrken.
- Nulstil lydniveauet.

Lyden forsvandt pludseligt.

- Højttalerledningerne kan være kortsluttede. Tilslut ledningerne korrekt.

Lyden er forvrænget.

- Indgangssignalet er ikke OK.
- Inputsignalets niveau er for højt.
- Indstil CUT OFF FREQ så højt som muligt, når der afspilles Dolby Digital.

Der høres alvorlig summen eller støj.

- Tilslut pladespillerens jordforbindelse korrekt.
- Forbindelserne mellem stikkene på de tilsluttede ledninger og de tilsvarende bøsninger er ikke udført korrekt. Sæt stikkene rigtigt i.
- Lydsystemet opfanger støj fra et TV-apparat. Flyt lydsystemet væk fra TV-apparatet, eller sluk for TV-apparatet.

Specifikationer

SA-W3800	
System	
Type	Activ subwooferen (magnetisk afskærmet design)
Højttalerenheder	Woofer: 38 cm dia., membrantype
Kontinuerlig RMS-udgang	Modeller til Sydamerika 180 W (6 ohm, 80 Hz, total harmonisk forvrængning 10%)
Andre modeller	200 W (6 ohm, 80 Hz, total harmonisk forvrængning 10%)
Gengivelsesfrekvensområde	20 Hz – 200 Hz
Bortskæring af høje frekvenser	50 Hz – 200 Hz
Fasevælger	NORMAL, REVERSE
Indgange	
Indgangsbøsninger	LINE IN: indgangsbøsning med ben SPEAKER IN: indgangsstk
Udgangsbøsninger	LINE OUT: udgangsbøsning med ben SPEAKER OUT: udgangsstk

Generelt	
Strømkrav	
Modeller til Nordamerika: 120 V AC, 60 Hz	
Modeller til Sydamerika: 120/220/240 V AC, 50/60 Hz	
Modeller til Europa: 230 V AC, 50/60 Hz	
Modeller til Australien: 240 V AC, 50 Hz	
Andre modeller: 230 – 240 V AC, 50/60 Hz	
Strømforbrug	100 W
Dimensioner	Ca. 440 × 495 × 512 mm (b / h / d)
Vægt	Ca. 23 kg
Medfølgende tilbehør	
Puder (4)	
Lydkabel (1 phono-stik – 1 phono-stik), 2 m (1)	

SA-W3000	
System	
Type	Activ subwooferen (magnetisk afskærmet design)
Højttalerenheder	Woofer: 30 cm dia., membrantype
Kontinuerlig RMS-udgang	Modeller til Sydamerika 160 W (6 ohm, 80 Hz, total harmonisk forvrængning 10%)
Andre modeller	180 W (6 ohm, 80 Hz, total harmonisk forvrængning 10%)
Gengivelsesfrekvensområde	20 Hz – 200 Hz
Bortskæring af høje frekvenser	50 Hz – 200 Hz
Fasevælger	NORMAL, REVERSE
Indgange	
Indgangsbøsninger	LINE IN: indgangsbøsning med ben SPEAKER IN: indgangsstk
Udgangsbøsninger	LINE OUT: udgangsbøsning med ben SPEAKER OUT : udgangsstk

Generelt	
Strømkrav	
Modeller til Nordamerika: 120 V AC, 60 Hz	
Modeller til Sydamerika: 120/220/240 V AC, 50/60 Hz	
Modeller til Australien: 240 V AC, 50 Hz	
Modeller til Korea: 220 – 230 V AC, 50/60 Hz	
Andre modeller: 230 – 240 V AC, 50/60 Hz	
Strømforbrug	100 W
Dimensioner	Ca. 360 × 425 × 421 mm (b / h / d)
Vægt	Ca. 16 kg
Medfølgende tilbehør	
Puder (4)	
Lydkabel (1 phono-stik – 1 phono-stik), 2 m (1)	

SA-W2500	
System	
Type	Activ subwooferen (magnetisk afskærmet design)
Højttalerenheder	Woofer: 25 cm dia., membrantype
Kontinuerlig RMS-udgang	Modeller til Sydamerika 90 W (6 ohm, 80 Hz, total harmonisk forvrængning 10%)
Andre modeller	100 W (6 ohm, 80 Hz, total harmonisk forvrængning 10%)
Gengivelsesfrekvensområde	28 Hz – 200 Hz
Bortskæring af høje frekvenser	50 Hz – 200 Hz
Fasevælger	NORMAL, REVERSE
Indgange	
Indgangsbøsninger	LINE IN: indgangsbøsning med ben SPEAKER IN: indgangsstk
Udgangsbøsninger	SPEAKER OUT: udgangsstk

Generelt	
Strømkrav	
Modeller til Nordamerika: 120 V AC, 60 Hz	
Modeller til Sydamerika: 120/220/240 V AC, 50/60 Hz	
Modeller til Europa: 230 V AC, 50/60 Hz	
Modeller til Australien: 240 V AC, 50 Hz	
Modeller til Korea: 220 – 230 V AC, 50/60 Hz	
Andre modeller: 230 – 240 V AC, 50/60 Hz	
Strømforbrug	70 W
Dimensioner	Ca. 290 × 350 × 391 mm (b / h / d)
Vægt	Ca. 10 kg
Medfølgende tilbehør	
Puder (4)	
Lydkabel (1 phono-stik – 1 phono-stik), 2 m (1)	

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Suomi

Jos käytät kahta tai useampaa bassokaiutinta **(H)** **(Vain SA-W3800/SA-W3000)** Liitä vahvistimen MONO OUT-liitin tämän apubassokaiuttimen LINE IN-liittimeen. Liitä sitten varusteisiin kuuluvalla äänen liitäntäjohdolla tämän apubassokaiuttimen LINE OUT-liitin toisen apubassokaiuttimen LINE IN-liittimeen.

Verkkojohdon liittäminen

- Liitä bassokaiuttimen ja vahvistimen verkkojohto pistorasiaan.
- Varmista ennen verkkojohtojen liittämistä tai irrottamista, että bassokaiuttimesta on virta katkaistuna.

Äänen kuunteleminen (I)

- Kytke vahvistimeen virta ja valitse siitä lähdeläite.
- Paina POWER-painiketta. Bassokaiuttimeen kytkeytyy virta, ja vihreä POWER-ilmaisin syttyy.

- Aloita ohjelmalähteen toisto. Sääda äänenvoimakkuus sopivaksi VOLUME-säätimellä niin, ettei etukaiuttimien äänessä ole säröä. Jos niiden äänessä on säröä, myös bassokaiuttimen äänessä on säröä.

Diagram I: Äänen kuunteleminen

Diagram J: Power Save-kontakt

Diagram K: Frequency-selector

Diagram L: Level-selector

Diagram M: Phase-väljelmä

Diagram N: Subwooferin asennus

Diagram O: Jännitteen valitsimen säätö

Diagram P: Äänen kuunteleminen

Diagram Q: Äänen säätäminen

Diagram R: Äänen säätäminen

Diagram S: Äänen säätäminen

Diagram T: Äänen säätäminen

Diagram U: Äänen säätäminen

Diagram V: Äänen säätäminen

Diagram W: Äänen säätäminen

Diagram X: Äänen säätäminen

Diagram Y: Äänen säätäminen

Diagram Z: Äänen säätäminen

Diagram AA: Äänen säätäminen

Diagram AB: Äänen säätäminen

Diagram AC: Äänen säätäminen

Diagram AD: Äänen säätäminen

Diagram AE: Äänen säätäminen

Diagram AF: Äänen säätäminen

Diagram AG: Äänen säätäminen

Diagram AH: Äänen säätäminen

Diagram AI: Äänen säätäminen

Diagram AJ: Äänen säätäminen

Diagram AK: Äänen säätäminen

Diagram AL: Äänen säätäminen

Diagram AM: Äänen säätäminen

Diagram AN: Äänen säätäminen

Diagram AO: Äänen säätäminen

Diagram AP: Äänen säätäminen

Diagram AQ: Äänen säätäminen

Diagram AR: Äänen säätäminen

Diagram AS: Äänen säätäminen

Diagram AT: Äänen säätäminen

Diagram AU: Äänen säätäminen

Diagram AV: Äänen säätäminen

Diagram AW: Äänen säätäminen

Diagram AX: Äänen säätäminen

Diagram AY: Äänen säätäminen

Diagram AZ: Äänen säätäminen

Diagram BA: Äänen säätäminen

Diagram BB: Äänen säätäminen

Diagram BC: Äänen säätäminen

Diagram BD: Äänen säätäminen

Diagram BE: Äänen säätäminen

Diagram BF: Äänen säätäminen

Diagram BG: Äänen säätäminen

Diagram BH: Äänen säätäminen

Diagram BI: Äänen säätäminen

Diagram BJ: Äänen säätäminen

Diagram BK: Äänen säätäminen

Diagram BL: Äänen säätäminen

Diagram BM: Äänen säätäminen

Diagram BN: Äänen säätäminen

Diagram BO: Äänen säätäminen

Diagram BP: Äänen säätäminen

Diagram BQ: Äänen säätäminen

Diagram BR: Äänen säätäminen

Diagram BS: Äänen säätäminen

Diagram BT: Äänen säätäminen

Diagram BU: Äänen säätäminen

Diagram BV: Äänen säätäminen

Diagram BW: Äänen säätäminen

Diagram BX: Äänen säätäminen

Diagram BY: Äänen säätäminen

Diagram BZ: Äänen säätäminen

Diagram CA: Äänen säätäminen

Diagram CB: Äänen säätäminen

Diagram CC: Äänen säätäminen

Diagram CD: Äänen säätäminen

Diagram CE: Äänen säätäminen

Diagram CF: Äänen säätäminen

Diagram CG: Äänen säätäminen

Diagram CH: Äänen säätäminen

Diagram CI: Äänen säätäminen

Diagram CJ: Äänen säätäminen

Diagram CK: Äänen säätäminen

Diagram CL: Äänen säätäminen

Diagram CM: Äänen säätäminen

Diagram CN: Äänen säätäminen

Diagram CO: Äänen säätäminen

Diagram CP: Äänen säätäminen

Diagram CQ: Äänen säätäminen

Diagram CR: Äänen säätäminen

Diagram CS: Äänen säätäminen

Diagram CT: Äänen säätäminen

Diagram CU: Äänen säätäminen

Diagram CV: Äänen säätäminen

Diagram CW: Äänen säätäminen

Diagram CX: Äänen säätäminen

Diagram CY: Äänen säätäminen

Diagram CZ: Äänen säätäminen

Diagram DA: Äänen säätäminen

Diagram DB: Äänen säätäminen

Diagram DC: Äänen säätäminen

Diagram DD: Äänen säätäminen

Diagram DE: Äänen säätäminen

Diagram DF: Äänen säätäminen

Diagram DG: Äänen säätäminen

Diagram DH: Äänen säätäminen

Diagram DI: Äänen säätäminen

Diagram DJ: Äänen säätäminen

Diagram DK: Äänen säätäminen

Diagram DL: Äänen säätäminen

Diagram DM: Äänen säätäminen

Diagram DN: Äänen säätäminen

Diagram DO: Äänen säätäminen

Diagram DP: Äänen säätäminen

Diagram DQ: Äänen säätäminen

Diagram DR: Äänen säätäminen

Diagram DS: Äänen säätäminen

Diagram DT: Äänen säätäminen

Diagram DU: Äänen säätäminen

Diagram DV: Äänen säätäminen

Diagram DW: Äänen säätäminen

Diagram DX: Äänen säätäminen

Diagram DY: Äänen säätäminen

Diagram DZ: Äänen säätäminen

Diagram EA: Äänen säätäminen

Diagram EB: Äänen säätäminen